

Europe et International

Lettre de la DAREIC

Octobre 2011

DAREIC



Académie de Bordeaux

SPÉCIAL ALLEMAGNE

PROGRAMMES DE GROUPES AVEC L'OFAJ

ÉCHANGES SCOLAIRES AU DOMICILE DU PARTENAIRE

Échanges de groupes ou classes (subvention pour 35 élèves maximum, 5 jours minimum) au domicile du partenaire, hébergement en familles.

Formulaire « **Demande de subvention échanges scolaires – Enseignement général** ».

Retour des dossiers complets (demande de subvention + projet pédagogique + **RIB établissement**) à la DAREIC au plus tard :

* le **31 octobre 2011** pour les échanges qui auront lieu avant le 31/12/2011.

* le **31 janvier 2012** pour les échanges qui auront lieu entre janvier et juillet 2012

ÉCHANGES EN TIERS LIEU

Rencontres entre élèves français et allemands organisées en France ou en Allemagne dans une ville qui n'est la ville de résidence d'aucun des groupes d'élèves.

Formulaire « **Demande de subvention échange en tiers lieu** »

Retour des dossiers à la DAREIC : 15 mars 2012 (pour les rencontres ayant lieu avant le 15 mars, demandes à adresser 3 mois avant le début du programme).

Conditions de versement de la subvention

Après leur séjour en Allemagne et **impérativement dans un délai d'un mois suivant leur retour**, les établissements sont tenus d'envoyer à la **DAREIC** (original + copie) :

- Le formulaire de **décompte de subvention** correspondant au type d'échange mis en place;
- Le compte rendu de l'échange;
- Le RIB de l'établissement ;

Retrouvez les formulaires de demande et de décompte de subvention OFAJ en ligne sur notre site:

<http://www.ac-bordeaux.fr/europe-et-international/boite-a-outils/formulaires.html>

Pour affichage et diffusion en salle des Professeurs et au CDI

DAREIC 05.57.57.35.37

ce.relint@ac-bordeaux.fr

<http://www.ac-bordeaux.fr/europe-et-international>

Europe et International

Lettre de la DAREIC

Octobre 2011



SPÉCIAL ALLEMAGNE

Réseau des projets scolaires franco-allemands

Appel à projets année scolaire 2011-2012

BOEN N° 35 du 29/09/2011

Objectif: Promouvoir 25 projets scolaires franco - allemands, à caractère pluridisciplinaire, interculturel et innovant.

Public cible : le tandem franco-allemand doit répondre à l'une des conditions suivantes:

- Si l'établissement scolaire de France comprend une section européenne ou internationale d'allemand, une section AbiBac ou bien s'il est lycée franco-allemand, il peut former un tandem avec tout établissement scolaire en Allemagne.
- Si l'établissement scolaire de France n'offre pas d'enseignement spécifique de l'allemand, il doit former un tandem franco-allemand avec un établissement en Allemagne à filière bilingue de français ou filière Abibac ou bien avec un établissement enseignant le français à partir de la 5ème classe

Les rencontres issues de ces échanges devront se dérouler entre janvier et octobre 2012

Financement: Les établissements retenus recevront une subvention particulière de l'OFAJ .

Date limite de dépôt de candidature auprès de l'OFAJ : **10 novembre 2011**

Valorisation: mise en ligne des projets retenus sur le site de l'OFAJ.

Plus d'informations et dossier de candidature: www.ofaj.org/reseau-des-projets-scolaires-franco-allemands



CONCOURS

"Mettez-vous en résEAU - Das Wasserprojekt 2011"

Concours ouvert aux **classes de la 4ème à la terminale** sur la **thématique « L'eau dans la cité »**, organisé par le ministère chargé de l'Éducation nationale et le Goethe-Institut.

Objectif: présenter un projet interdisciplinaire sur le thème de l'eau dans la cité, associant l'allemand et une autre discipline.

Choix du format adopté pour le projet : libre (bandes dessinées, films, photos, affiches, reportages, pièces de théâtre, musique, expériences scientifiques...).

Date limite d'inscription : **30 octobre 2011** sur : www.goethe.de/mettez-vous-en-reseau

Pour affichage et diffusion en salle des Professeurs et au CDI

DAREIC 05.57.57.35.37

ce.relint@ac-bordeaux.fr

<http://www.ac-bordeaux.fr/europe-et-international>

Europe et International

Lettre de la DAREIC

Octobre 2011

DAREIC



Académie de Bordeaux

SPÉCIAL ALLEMAGNE

MOBILITE JEUNES

PROGRAMME VOLTAIRE

B.O.E.N N°32 DU 08 /09/ 2011

Programme réservé aux classes de seconde et exceptionnellement aux élèves de 3^{ème}. Séjour de six mois basé sur la réciprocité.

Dossier de candidature 2012 en ligne sur : <http://www.ac-bordeaux.fr/europe-et-international/boite-a-outils/formulaires.html>

Date limite d'envoi à la DAREIC des dossiers complets sous couvert des chefs d'établissements : **20 novembre 2011.**

En savoir plus sur le programme Voltaire : http://www.education.gouv.fr/pid25535/bulletin_officiel.html?cid_bo=57347

ou sur le site de l'OFAJ : <http://www.ofaj.org/programme-voltaire>

PROGRAMME BRIGITTE SAUZAY

B.O.E.N-N°32 DU 08/09/2011

Programme réservé aux élèves de 4^{ème}, 3^{ème}, seconde et première apprenant l'allemand depuis au moins 2 ans.

Nouvelles modalités:

Séjour de **56 jours** minimum pour les élèves de 4^{ème},

Séjour de **84 jours** minimum pour les élèves de la 3^{ème} à la 1^{ère}.

Dans les deux cas, **6 semaines de scolarité obligatoire** dans l'établissement partenaire.

Formulaire « **Demande de subvention Programme Brigitte Sauzay** » en ligne sur : <http://www.ac-bordeaux.fr/europe-et-international/boite-a-outils/formulaires.html>

Envoi de la demande de subvention à la DAREIC un mois au plus tard avant le départ de l'élève.

Demandes tout au long de l'année.

Plus d'infos sur le programme Sauzay: <http://www.ofaj.org/programme-brigitte-sauzay>

VALIDATION DE L'ANNÉE DE SECONDE PASSÉE EN ALLEMAGNE

B.O.E.N. n°44 du 30 novembre 2006

Tout élève inscrit dans un établissement français et passant son année de seconde dans un établissement allemand en classe 10/11 verra son année validée en France si l'établissement allemand dans lequel il a été scolarisé l'a lui-même validée.

Les familles intéressées auront à identifier **avant la fin de l'année de 3^{ème}** l'établissement allemand susceptible d'accueillir l'élève qui devra obligatoirement être inscrit, avant son départ, en classe de seconde dans un établissement français. Le séjour pourra débuter après signature par toutes les parties de la convention annexée au B.O.E.N. n°44 du 30 novembre 2006.

La DAREIC peut apporter son aide dans les démarches de recherche d'établissement en Hesse

Contact à la DAREIC : Bernadette.Paccalin@ac-bordeaux.fr

Europe et International

Lettre de la DAREIC

Octobre 2011



SPÉCIAL ALLEMAGNE

ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL: SECRÉTARIAT FRANCO-ALLEMAND

ÉCHANGES FRANCO-ALLEMANDS DE JEUNES EN FORMATION PROFESSIONNELLE

Échanges administrés par le Secrétariat franco-allemand (SFA) prenant la forme d'un stage d'au moins trois semaines effectué dans les établissements de formation professionnelle et/ou dans des entreprises du pays partenaire. **Possibilité de formation linguistique** pour les non germanistes.

Demande des dossiers de candidature auprès du SFA : info@dfs-sfa.org

Une copie du dossier à la DAREIC. En savoir plus : BOEN n°21 du 22 mai 2008

ÉCHANGES DE PROFESSEURS ET FORMATEURS DANS LE DOMAINE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Possibilité de participer à des échanges de professeurs ou formateurs afin d'améliorer leur connaissance du système de formation professionnelle du pays partenaire.

Candidature : Les enseignants et formateurs intéressés par ces échanges devront **adresser leur candidature par courrier** à l'adresse suivante :

Monsieur le délégué français du secrétariat franco-allemand pour les échanges en formation professionnelle Am Ludwigsplatz 6D-66117 Saarbrücken Tél :00 49/681.501.11.80

En savoir plus : **BOEN n°21 du 22mai 2008**

Contact à la DAREIC : Bernadette.Paccalin@ac-bordeaux.fr



SPÉCIAL ALLEMAGNE

ACTIONS À MENER EN ÉTABLISSEMENT

JOURNÉE FRANCO-ALLEMANDE : 22 JANVIER 2012

A cette occasion, en France et en Allemagne, les écoles et établissements du second degré sont invités à organiser des activités autour de la langue du partenaire.

Ces activités peuvent prendre des formes très variées (travaux en classe, organisation de débats, de conférences, d'expositions, sorties scolaires, un mini-stage d'une journée dans une entreprise allemande ou filiale allemande implantée dans la région, accueil d'intervenants extérieurs, concours, repas allemand, etc.) et être menées dans un cadre pluridisciplinaire. Ressources et outils seront proposés sur notre site.

INTERVENTION DU DEUTSCHMOBIL

Le **DEUTSCHMOBIL**, véhicule de promotion de **l'apprentissage de l'allemand**, se rendra cette année encore dans les établissements scolaires et universitaires en région aquitaine. Une **lectrice allemande** proposera, toute l'année 2011-2012, des animations dans les établissements qui se seront signalés auprès d'elle.

Contacts :

Helena Dawin Tél : 05 56 48 42 71 le mercredi deutschmobil@bordeaux.goethe.org

Goethe Institut 35 cours de Verdun, 33000 Bordeaux www.goethe.de/bordeaux/
www.deutschmobil.com

LYCÉENS À LA DÉCOUVERTE DE L'ALLEMAGNE

Mr. Eberhard Schuppius, Consul général d'Allemagne à Bordeaux, se propose d'intervenir en français ou en allemand dans les lycées à la demande de tout professeur, pour présenter le travail d'un Consul général, mais aussi pour répondre à toutes les questions que peuvent se poser les élèves sur tous les aspects de la société allemande.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter :

Céline Pionneau ou Anja Ciliento, au 05 56 17 12 27

ou par courriel : info@bordeaux.diplo.de.

Contact à la DAREIC : Bernadette.Paccalin@ac-bordeaux.fr



SPÉCIAL ALLEMAGNE

À destination des enseignants de DNL

Stage d'étude pour professeurs d'histoire et géographie en section européenne allemand ou section binationale Abibac

Public :

Programme ouvert aux professeurs d'histoire et géographie, (stagiaires ou titulaires en 1ère ou en 2ème année), enseignant leur discipline en allemand dans des sections européennes allemand ou section binationale Abibac. L'objectif vise à former ces professeurs à l'enseignement de leur discipline en langue allemande.

Lieu et durée du stage :

5 mars 2012 - 1er avril 2012, à Francfort-sur-le-Main (Hesse).

Conditions de participation :

Avoir été admis au concours du Capes ou à l'agrégation d'histoire et géographie 2011 ou avoir été titularisé comme professeur d'histoire et géographie en 2011 ou 2010.

Aide financière de 307 euros, assurance-maladie accident à la charge du candidat. Niveau d'allemand : niveau B2 ou C1 du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) exigé.

Candidature en ligne sur le site internet <http://paris.daad.de/> (rubrique « Bourses »)

Date-limite de candidature : 30 octobre 2011

Plus d'informations :

DAAD - Office allemand d'échanges universitaires, Kilian Quenstedt, DAAD Paris, Hôtel Duret-de-Chevry, 8, rue du Parc-Royal, 75003 Paris, téléphone 01 44 17 02 38, fax : 01 44 17 02 31, mël profs-stagiaires@daad.de

Pour affichage et diffusion en salle des Professeurs et au CDI

DAREIC 05.57.57.35.37

ce.relint@ac-bordeaux.fr

<http://www.ac-bordeaux.fr/europe-et-international>

Contact à la DAREIC : Bernadette.Paccalin@ac-bordeaux.fr